

# panta ἰ rhei

[alles fließt]

Heraklit



II. Internationales  
Bildhauersymposium  
in Dettelbach

# panta ἰ rhei

[alles fließt]  
Heraklit

Der Satz des griechischen Philosophen Heraklit hat auch nach 2500 Jahren nichts von seiner Aktualität verloren.

**Du kannst nicht zweimal  
in den selben Fluss steigen,  
alles verändert sich ständig.**

Diese Erkenntnis ist keine Banalität, sondern eine Grundkonstante des menschlichen Seins. Sie zeigt uns unsere Grenzen und birgt die Hoffnung und die Möglichkeit, Dinge anders und besser zu machen.

Gestein zählt zum Ältesten, was unsere Erde hervorgebracht hat. Gestein ist der stumme Zeuge einer unfassbar langen Geschichte.

Die Künstler dieses **II. Internationalen Bildhauersymposiums** gaben diesen Steinen Form und Aussage. Diese behauenen Steine sprechen zu jedem Betrachter. Sie überdauern uns mit ihren Aussagen um ein Vielfaches und bewahren ihr Wesen für künftige Generationen.





Roger Bischoff



Im Juni 2014 fand das II. Internationale Bildhauersymposium in Dettelbach statt. Unter der künstlerischen Leitung des Dettelbacher Bildhauers Roger Bischoff erarbeiteten namhafte internationale Künstlerinnen und Künstler aus Kirchheimer Muschelkalk sechs Steinskulpturen. Die Skulpturen wurden anschließend nahe des Mainufers entlang am Freizeit- und Skulpturenpark aufgestellt und ein erlebnisreicher Kunstweg ist entstanden.

Warum machten wir ein Steinbildhauer-Symposium?

Stein ist Vielfalt. Schon der rohe Naturstein weist in Struktur und Farbe zahllose Varianten auf, die der künstlerischen Gestaltung kaum Grenzen setzen. Kein Wunder, dass aus Stein seit Jahrtausenden große Kunst entstanden ist.

Das Symposium wurde ein Erlebnis für alle.  
Sehen Sie selbst. Sie sind herzlich eingeladen.





**DAVID SVOBODA**

Tschechien

[davidsvoboda.org](http://davidsvoboda.org)



**Geboren 1975 in Prachatice, Tschechien**  
**Lebt in Deutschland, Spanien und Tschechien**

### EDUCATION

**1998 – 2004** Academy of Fine Art in Prag, Sculpture, Prof. Jan Hendrych  
**1995 – 1998** Pedagogical College, České Budejovice, Czech Republic

### EXHIBITIONS

- 2013** Artist in Residence, Fundacion Valparaiso, Spain  
Guest lecturer, Inter. Sommerakademie Dresden, Germany
- 2012** Parcours II, Gallery KF Freiräume, Salzburg Hallein, Austria
- 2011** Norge 2011, Symposion Larvik, Norway
- 2009** Parcours I, Gallery KG Freiräume, Salzburg/Hallein, Austria  
Echo, Mesic ve dne Gallery, České Budejovice, Czech Republic
- 2008** Parcours II, Gallery KF Freiräume, Salzburg/Hallein, Austria
- 2007** AVU18, Nationalgalerie Prag, Czech Republic  
Skulpturenlandschaft Osnabrück, Germany  
Parcours II, Gallery KG Freiräume, Salzburg/Hallein, Austria
- 2006** Milos Chlupác Award and Scholarship, Salzburg, Austria
- 2004** 8 Month Study works, Cararra, Italy  
Tschechische Sommer, Kunstraum B, Kiel, Germany
- 2003** Quellen, Sculpturesymposion and Exhibition, Stolpe, Germany
- 2002** Skulpturenproject Schwarzenbergerschwemmkanal, Czech Republic





**HAGBART SOLLØS**

Norwegen

stonesculpture.no



**Geboren 1951 in Alta, Norwegen**  
**Lebt in Hvaler, Norwegen**

**EDUCATION**

- 1977 – 1980** The National College of Art and Design, Oslo, Norway
- 1980 – 1984** The National Academy of Fine Art, Sculpture Oslo, Norway

**STUDY-TRIPS AND SYMPOSIUMS (Selection)**

- 2012** Teaching stonesculpture Summeracademy in Salzburg, Austria  
Organizer of symposium „Magma-burning-stone“ in St. Cruz
- 2004 – 2005** In cooperation with Academy Bellas Artes La Laguna
- 2004 – 2010** Symposium Norge, Larvik
- 1983** Sweden, Symposium Diabas, Lund
- 1984** Marble Studies in Pietresanta, Italy
- 1980** India, Academies in Bombay, New Delhi, Calcutta, Madras



**SOLO-EXHIBITIONS (Selection)**

- 2011** Gallery Kjeldås Oslo, Norway
- 2007** KKV, Gerlesborg, Sweden
- 2005** Gallery Vanntårnet, Nesodden, Norway

**PUBLIC WORK (Selection)**

- 2012** „Timber in waves“ municipality Nedre Eiker
- 2010** TEKNA – The Norwegian Society of Graduate Technical and Scientific Professionals
- 2009** „Ahkku“, Sami University College, Kautokeino, Finnmark, Norway
- 2003** „Source“ Square with Reflecting Pool. Flåtestad, Norway
- 2001** „Speaker“ Monument to Bjørnstjerne Bjørnson, Molde, Norway
- 2001** „The Road is the goal“ Monument to Trollstigen, Norway
- 1997** „Pax“ 50 Years after Hiroshima, Peace Monument, Oslo
- 1992** „Evolution“ Public Square, Härnösand, Sweden





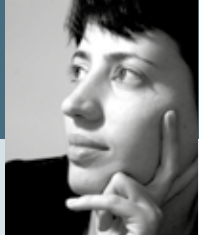
# MAŠA PAUNOVIĆ

Serbien

masapaunovic.com

Geboren 1981 in Belgrad, Serbien

Lebt in Belgrad



## EDUCATION

- 2000** High school Fifth Gymnasium and music high school „Stankovic“  
**2005** Faculty of Applied Arts in Belgrade major Sculpture  
**2010** Post -graduated studies at the Faculty of Fine Arts in Belgrad  
Specialization in artistic treatment of metal, Centro Tam, Italy

## SOLO-EXHIBITIONS

- 2006** Gallery “ Mostovi Balkana”, Kragujevac  
**2009** Gallery “ULUS”, Belgrade  
**2010** Ethnographic Museum, Master’s Thesis, Belgrade  
**2013** Culture Centre Indjija, Serbia



## SYMPOSIUMS (Selection)

- 2008** „11th sculpture symposium Meander“, Apatin, Serbia  
**2009** International sculpture symposium Horice, Czech Republic  
**2010** Scogliera Viva symposium, Caorle, Italy  
**2011** Outstanding symposium, Hundested, Denmark  
**2011** First sculpture symposium, Burg Abenberg, Germany  
**2012** Scultura Viva, San Benedetto del Tronto, Italy  
**2013** Hojer symposium, Denmark  
**2013** Hasan Dede symposium, Turkey  
**2013** St. Blasien symposium, Germany

## AWARDS

- 2011** Third award for sculpture on Forma Viva sculpture symposium in Makole, Slovenia  
**2013** First award for sculpture on Forma Viva sculpture symposium in Makole, Slovenia  
**2006** Award scholarship Milos Chlupác for sculpture symposium, Summer Academy, Salzburg





**MONIKA RITTER**

Deutschland

monikaritter.de



**Geboren 1962 in Waldaschaff, Deutschland**

**Lebt in Kalchreuth**

### EDUCATION

- 1981 – 1984** Staatliche Berufsfachschule für Holzbildhauer in Bischofsheim/Rhön
- 1984 – 1990** Akademie der Bildenden Künste Nürnberg, Studium der Bildhauerei bei Prof. W.Uhlig
- 1989** Ernennung zur Meisterschülerin



### EXHIBITIONS

- 2009** Skulpturenweg Hersbruck  
Galerie A9, Algersdorf (E)  
Burg Hohenstein, Hersbrucker Land (E)
- 2010** Deutsch/tschechisches Granit-Symposium in Selb  
Skulpturenlese Kalchreuth
- 2011** »Tandem« Stadtraum Nürnberg  
Nacht der Wissenschaften, FAU,  
Antikensammlung mit »die Sieben«  
Kulturring C, Fürth  
Hirtenmuseum Hersbruck »Tryptichon«
- 2012** »Kalchreuth und Albrecht Dürer«  
Zehntscheune (Angermann bis Zitta)  
Kulturring C, Fürth,  
Gast bei Joseph Stephan Wurmer  
Skulpturen im Cedernsaal / Fuggerschloss Kirchheim
- 2013** Lehrauftrag TH Nürnberg / Architektur, analoges Darstellen  
Skulpturen Park Günzburg  
Skulpturenlese Kalchreuth  
Kunstmuseum Frederikshavn DK, Druckgrafik  
Quelle-Areal Nürnberg »schöne Bescherung«
- 2014** Lehrauftrag TH »Macht und Ohnmacht«  
G-A. Gedächtniskirche, Nürnberg  
»Passion« Kunstraum, Erlangen







**Geboren 1954 in Zürich, Schweiz**  
**Lebt in Luzern**

#### EDUCATION

- 1993** Beginn eigener künstlerischer Arbeiten  
**1995** Steinbildhauersymposium Sommerakademie  
der bildenden Künste in Salzburg, Österreich  
**seit 1995** Eigenes Bildhauer-Atelier in Luzern



#### EXHIBITIONS

- 1996** Jahresausstellung der Innerschweizer Kunst, Kunstmuseum Luzern  
**2002** Gruppenausstellung Galerie am Leewasser, Brunnen  
12. Skulpturenwoche in Brunnen  
**2003** Kunst am Bau in Meggen, Steinskulptur in 3 Teilen  
**2004** Galerie Antonigasse, Baumgarten  
**2005** Gemeinde Unterägeri  
Skulpturen im Birkenwäldli und im Haus am See  
**2006** Kunst am Bau in Hergiswil, Steinskulptur in 9 Teilen  
**2007** 3. Internationales Bildhauersymposium Davos  
Galerie ArteNa Waltenschwil  
Projekt Kunstkreisel in Waltenschwil  
**2008** Espace culturel Assens VD  
Kunst im Dialog mit der Natur „Das Reich der Sinne“  
**2009** 5. Internationales Bildhauersymposium Davos  
Kunst in Kandersteg „Kandersteg in 100 Jahren“  
OpenArt 10 plattaforma d' arte Roveredo GR  
Bad Salzhausen DE, Werkschau „Plastische Perspektiven“  
**2011** ArteperArte Open Air in Giubiasco TI  
3. Internationales Bildhauersymposium „Kunst:Projekt“  
Bad Salzhausen, DE  
**2013** Publikation mit Texten von M. Meier, M. Weidmann, A. Wilisch  
4. Internationales Bildhauersymposium „Kunst:Projekt“  
Bad Salzhausen, DE  
Galerie Kerstner, Kronberg DE  
Kunstverein Walkmühle, Wiesbaden DE





# SHINROKU SHIMOKAWA

Japan

shinroku.b.la9.jp



Geboren 1979 in Tokio, Japan

Lebt in Stuttgart

## EDUCATION

- 2003 B.F.A. in Sculpture, Tokyo University of the Arts
- 2005 M.F.A. in Sculpture, Tokyo University of the Arts
- 2007 Assistent, Tokyo University of the Arts
- 2011 Künstlerische Tätigkeit in Deutschland  
Student an der Staatlichen Akademie der bildenden Künste, Stuttgart



Unterstützt wurde das II. Internationale Bildhauersymposium 2014 von:

**Dettelbach**  
Wein. Kultur. Erholung.

**KHK** KULTURHISTORISCHER KREIS  
KULTUR . HEIMAT . KUNST  
DETTELBACH E.V.

**S Sparkasse**  
Mainfranken Würzburg

Bayerisches Staatsministerium für  
Bildung und Kultur, Wissenschaft und Kunst



**Herausgeber:** Kulturhistorischer Kreis Dettelbach e.V. – [www.khk-dettelbach.de](http://www.khk-dettelbach.de)

**Konzeption & Design:** Grafikbüro Reißmann >> Dörr – [www.grafik-mainfranken.de](http://www.grafik-mainfranken.de)

**Bilder:** Dr. Karl Unger, Petra Reißmann, atelier zudem, David Svoboda, Hagbart Solløs, Maša Paunovic, Monika Ritter, Nadja Iseli, Shinroku Shimokawa



# PILGERVOLK – RÜCKBLICK

I. Internationales Bildhauersymposium  
Dettelbach 2005

Der Dettelbacher Skulpturenweg „Pilgervolk“ entstand im Jahre 2005 und feierte das 500-jährige Bestehen der Wallfahrt „Maria im Sand“.

Die Steine sollen das Jubiläum sichtbar und greifbar im öffentlichen Raum der Stadt Dettelbach als steinernes Gedächtnis verankern.



**In Transitò**  
Emanuela Camacci, Italien



**Camino**  
Susanne Tunn, Deutschland



**Fremder**  
Hermann Gschaider, Österreich



**Die Acht**  
Caroline Bachmann, Schweiz



**Unterwegs**  
Winnie Henke, Deutschland



**Jakobsstein**  
Miroslav Chlupác, Tschechien



**Kilians Rest**  
Eileen Macdonagh, Irland

# panta ? rhei

[alles fließt]  
Heraklit



St2450

St2450

St2450